

TEMPERATURSTATION

Betriebsanleitung

MERKMALE:

- Temperaturanzeige in Celsius (°C).
- Raum- und Außentemperaturanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte.
- Alle gespeicherten Minimal- und Maximalwerte können zurückgesetzt werden.
- Batterietiefstandsanzeige.
- Drahtlose Fernübertragung der Messwerte per 868 MHz-Signal.
- Empfang der Außensignale in Intervallen zu 27,5 Sekunden.
- Tischaufstellung oder Wandmontage.

GRUNDEINSTELLUNG:

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentempersender ein (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Legen Sie innerhalb einer Zeitspanne von 1 Minute nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Temperaturstation ein (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz sichtbar. Im Anschluss kommt die Raumtemperatur zur Anzeige.
3. Es sollen jetzt die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol auf der T auf dem LCD-Bildschirm emperaturstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 1 Minute der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteile entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung eines ausreichenden Signalempfangs sollte unter guten Bedingungen allerdings die Entfernung zwischen den endgültigen Montageorten von Temperaturstation und Außensender nicht mehr als 80 Meter betragen.

FUNTIONSTASTEN:

IN/ OUT-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Raum- und Außentemperaturanzeige, um in den oberen oder unteren Display.

MIN MAX-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außentemperaturdaten.
- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Aussentemperatur.

ANZEIGE DER RAUM- UND AUSSENTEMPERATUR UND DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUM- UND AUSSENTEMPERATUR:

1. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige des gespeicherten minimalen Temperaturwerts.
2. Drücken Sie erneut die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige maximalen Speicherwerts.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal die MIN/ MAX-Taste zur Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Raum- und Assentemperatur.

RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN DATEN AUF DEREN AKTUELLEN WERTE: Drücken und halten die MIN/ MAX-Taste für etwa 2 Sekunden zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Assentemperatur auf die aktuelle Temperaturwerte.

PLATZIERUNG DES AUßENTEMPERATURSENDERS:

Der Außensender ist mit einer Konsole ausgestattet, die mithilfe zweier mitgelieferter Schrauben an eine Wand montiert werden kann. Wird die Konsole an der Unterseite des Außensenders fixiert, so kann der Außensender auch auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.

Hinweis: Bevor Sie die Konsole der Außensender fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- oder Montageorten und prüfen damit, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben der Montagestelle für einen ausreichenden Signalempfang.

TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich:

Innenraum : -9.9°C bis +59.9°C mit 0.1°C Auflösung

(Anzeige "OF.L." außerhalb dieses Bereichs)

Außenbereich: -19.9°C bis +59.9°C mit 0.1°C Auflösung

(Anzeige "OF.L." außerhalb dieses Bereichs)

Sendebereich : bis zu 80 m max. (im Freifeld)

Raumtemperatur-Prüfintervall : alle 27,5 Sekunden

Empfang der Außenbereichsdaten : alle 27,5 Sekunden

Stromversorgung:

Temperaturstation : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6

Temperatursender : 2 x 1,5 V-Batterie Typ Micro AAA, IEC, LR3

Batterielebensdauer (Alkali-Batterien empfohlen):

Temperaturstation : etwa 12 Monate

Temperatursender : etwa 12 Monate

Abmessungen (L x B x H)

Temperaturstation : 83 x 29 x 110 mm

Temperatursender : 32,4 x 14,1 x 86,5 mm

BATTERIEWECHSEL:

Um optimale Funktion und Genauigkeit zu gewährleisten, wird empfohlen, die Batterien aller Geräteeinheiten einmal jährlich zu erneuern.

Batterie-Symbol Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält gefährliche Substanzen. Entsorgung von solchem Abfall in der freien Natur oder auf nicht autorisierten Deponien zerstört die Umwelt in hohem Maße.
- Bitte kontaktieren Sie Ihre lokalen oder regionalen Verwaltungsstellen zum Erhalt der Adressen autorisierter Deponien oder Wertstoffhöfe mit selektiver Abfalltrennung.
- Alle elektronischen Geräte und Instrumente müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden. Der Anwender wird gebeten, sich aktiv an Sammlung, Recycling und Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Abfall zu beteiligen.
- Die unkontrollierte Entsorgung von solchem Abfall schädigt die öffentliche Gesundheit und die Qualität der Umwelt. Eine Entsorgung mit dem generellen Restmüll ist strikt untersagt.
- Wie auf der Verpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es dem Benutzer zum eigenen Nutzen im höchsten Maße empfohlen, die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen.
- Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Anzeigen oder Konsequenzen, die auf ungenauen Anzeigen beruhen sollten.
- Dieses Produkt wurde nur für den Hausgebrauch und nur als Indikator für Temperatur und Luftfeuchtigkeit entwickelt.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit verwendet werden.
- Die technischen Daten dieses Produkts können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte außerhalb des Zugriffs von Kindern verwenden und aufbewahren.
- Kein Teil dieser Betriebsanleitung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden.



R&TTE Directive 1999/5/EC

Zusammenfassung der Konformitätserklärung: Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät für die drahtlose Datenübertragung den wesentlichen Anforderungen der R&TTE Directive 1999/5/EC entspricht.

TEMPERATURE STATION

Instructions manual

FEATURES

- Temperature display in degrees Celsius (°C)
- Indoor and outdoor temperature display with MIN/MAX recording
- All indoor and outdoor MIN/MAX recordings can be reset
- Low battery indicator
- Wireless transmission at 868 MHz
- Outdoor signal reception intervals at 27.5-second
- Table standing or wall mounting

SETTING UP:

1. First, insert the batteries into the temperature transmitter. (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Immediately after and within 1 minute, insert the batteries into the Temperature station (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Then the indoor temperature will be display.
3. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the Temperature station. If this does not happen after 1 minute, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 80 meters between the final position of the Temperature Station and the transmitter.

FUNCTION KEYS:

IN/OUT key

- To toggle between the indoor and outdoor temperature to show in the upper or lower display

MIN/ MAX key

- To toggle between the MIN/MAX indoor and outdoor temperature display
- Press and hold to reset at the MIN/MAX indoor and outdoor temperature MIN/MAX records

DISPLAY OF INDOOR AND OUTDOOR TEMPERATURE AND MIN/MAX RECORDS:

1. Press the MIN/MAX key to view the MIN records.
2. Press again the MIN/MAX key to view the MAX records.
3. Press the MIN/MAX once more to return to current indoor and outdoor temperature.

RESETTING THE MIN/MAX RECORDS:

Press and hold the MIN/MAX key for about 2 seconds to reset the indoor and outdoor MIN/MAX temperature records to the current temperatures at the same time.

POSITIONING THE TEMPERATURE TRANSMITTER:

The transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The Transmitter can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the transmitter.

Note: Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.

SPECIFICATIONS:

Temperature measuring range:

Indoor : -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution

("OF.L." displayed if outside this range)

Outdoor : -19.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution

("OF.L." displayed if outside this range)

Transmission range : up to 80 meters max. (open space)

Indoor temperature checking interval : every 27.5 seconds

Outdoor data reception : every 27.5 seconds

Power consumption:

Temperature station : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Temperature transmitter : 2 x AAA, IEC, LR3 1.5V

Battery life cycle (Alkaline batteries recommended):

Temperature station : Approximately 12 months

Temperature transmitter : Approximately 12 months

Dimensions (L x W x H):

Temperature station : 83 x 29 x 110 mm

Temperature transmitter : 32.4 x 14.1 x 86.5 mm

BATTERY CHANGE:

It is recommended to replace the batteries in all units on an annual basis to ensure optimum accuracy of these units.

Batterie-Symbol Please participate in the preservation of the environment. Return used batteries to an authorized depot.

LIABILITY DISCLAIMER:

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment.
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.
- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of the manufacturer.



R&TTE Directive 1999/5/EC

Summary of the Declaration of Conformity: We hereby declare that this wireless transmission device does comply with the essential requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

STATION DE TEMPÉRATURE

Manuel d'instructions

CARACTERISTIQUES:

- Températures en degré Celsius (°C)
- Températures intérieure et extérieure avec MIN/MAX
- Toutes les données MIN/MAX intérieure et extérieure peuvent être ré-initialisées
- Indicateur de piles faibles
- Transmission sans fil par ondes 868 MHz
- Transmission des données extérieures toutes les 27.5 secondes
- S'accroche au mur ou se pose sur une table

MISE EN MARCHÉ :

1. Commencer par installer les piles dans le capteur de température (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Dans la minute qui suit, installer les piles dans la station de température (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi la température intérieure s'affichera.
3. La température extérieure et l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la station de température. Si ceci ne se produit pas dans la minute qui suit, retirer les piles des deux appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
4. Pour assurer la transmission par ondes 868 MHz, la distance entre la station de température et le capteur ne doit pas excéder 80m.

TOUCHES DE FONCTION

TOUCHE IN/OUT

- Pour alterner entre l'affichage de la température extérieure et de la température intérieure sur l'écran supérieure ou inférieure

TOUCHE MIN/ MAX

- Pour alterner entre les données de températures intérieure et extérieure MIN/MAX
- Appuyez sur cette touche pour réinitialiser les données de températures intérieure et extérieure MIN/MAX enregistrées

AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE INTERIEURE ET EXTERIEURE ET DES MIN/MAX:

1. Appuyez ensuite sur la touche MIN/MAX pour passer à l'affichage des températures MIN.
2. Appuyez à nouveau sur la touche MIN/MAX pour passer à l'affichage des températures MAX.
3. Appuyez encore une fois sur la touche MIN/MAX pour retourner à l'affichage de la température intérieure et extérieure actuelles.

REINITIALISATION DES DONNEES INTERIEURES ET EXTERIEURES MIN/MAX

Appuyez sans lâcher sur la touche MIN/MAX pendant 2 secondes environ pour réinitialiser en même temps les données de températures intérieure et extérieure MIN/MAX enregistrées aux niveaux actuels.

Note : les relevés MIN et MAX intérieur et extérieur doivent être réinitialisés séparément.

MISE EN PLACE DU CAPTEUR DE TEMPERATURE

Le capteur est fourni avec un support qui peut se fixer au mur à l'aide des deux vis fournies. On peut aussi le poser sur une surface plane et fixant lit support à la base de capteur.

Note: Avant de fixer capteur au mur de façon définitive, placez tous les appareils aux endroits désirés et assurez-vous de la bonne réception de la température extérieure. En cas de non réception du signal, changez le capteur de place ou déplacez le légèrement, ceci pouvant aider à la réception du signal.

SPECIFICATIONS:

Rayon de relevé de température:

Intérieure : -9.9°C à +59.9°C (résolution 0.1°C)

("OF.L." affiché en-dehors de ce rayon)

Extérieure : -19.9°C à +59.9°C (résolution 0.1°C)

("OF.L." affiché en-dehors de ce rayon)

Distance de transmission : jusqu'à 80 mètres max. (champ libre)

Relevé de la température intérieure : toutes les 27.5 secondes

Réception des données extérieures : toutes les 27.5 secondes

Alimentation:

Station de température : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Capteur de température : 2 x AAA, IEC, LR3 1.5V

Cycle de vie des piles (piles alcalines recommandées)

Station de température : environ 12 mois

Capteur de température : environ 12 mois

Dimensions (L x l x H)

Station de température : 83 x 29 x 110 mm

Capteur de température : 32,4 x 14,1 x 86,5 mm

REMPLACEMENT DES PILES:

Il est recommandé de remplacer régulièrement les piles de tous les appareils pour en assurer un maximum de précision.

Batterie-Symbol Participez à la protection de l'environnement et déposez toutes piles usagées dans une décharge autorisée

INFORMATION DU CONSOMMATEUR :

- Le rejet des déchets électroniques dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous
- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences consécutives à des relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le conserver hors de la portée des enfants.
- La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord préalable et écrit du fabricant



Directive R&TTE 1999/5/CE

Résumé de la Déclaration de Conformité: Nous certifions que ce dispositif de transmission sans fil est conforme aux dispositions essentielles de la Directive R&TTE 1999/5/CE.

TEMPERATUURSTATION

Handleiding

EIGENSCHAPPEN:

- Weergave temperatuur instelbaar op Celsius (°C)
- Weergave binnen- en buitentemperatuur met MIN/MAX-registraties
- Alle MIN/MAX-registraties kan teruggesteld worden
- Draadloze transmissie via 868 MHz
- Ontvangst buitensignaal met tussenpauzen van 27.4 seconden
- Voor op tafel of aan de muur

INSTELLEN:

1. Plaats eerst batterijen in de temperatuurzender. (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Onmiddellijk daarna en wel binnen 1 minuut batterijen in het temperatuurstation plaatsen (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Zodra de batterijen op hun plaats liggen lichten alle delen van het lcd-scherm even op. Vervolgens verschijnt de binnentemperatuur op het scherm.
3. De pictogrammen van de buitentemperatuur en signaalontvangst zullen nu door het temperatuurstation worden weergegeven. Als dit na ongeveer 1 minuut niet het geval is, dienen de batterijen uit beide toestellen verwijderd te worden en herstart te worden vanaf stap 1.
4. Teneinde voldoende ontvangst van het 868 MHz-signaal te waarborgen dient transmissie onder goede omstandigheden te geschieden vanaf een afstand van niet meer dan 80 meter tussen de uiteindelijke positie van het temperatuurstation en de zender.

FUNCTIETOETSEN:

IN/OUT-toets

- Om te schakelen tussen de binnen-en buitentemperatuur te tonen in de bovenste of onderste display

MIN/MAX-toets

- Om te wisselen tussen weergave van MIN/MAX binnen- en buitentemperatuur:
- Ingedrukt houden om MIN/MAX waarden van de binnen- en buitentemperatuur terug te stellen

WEERGAVE VAN DE BINNEN- EN BUITENTEMPERATUUR EN VAN DE MINIMUM EN MAXIMUM BINNENREGISTRATIES:

1. Op de MIN/MAX-toets drukken om de MIN temperatuur.
2. Op de MIN/MAX-toets drukken om de MAX temperatuur.
3. Druk nogmaals een keer op de MIN/MAX-toets voor weergave van de binnen- en buitentemperatuur

TERUGSTELLEN MIN/MAX REGISTRATIES

Houd de MIN / MAX-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt om het binnen- of buitenshuis reset MIN / MAX-temperatuur-records voor de huidige temperaturen op hetzelfde moment.

HET BUITENTEMPERATUURZENDER POSITIONEREN:

De zender wordt geleverd met een houder die met de meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd. De zender kan ook op een egaal oppervlak worden geplaatst door de standaard op de bodem van de zender te bevestigen.

Let op: Alvorens de zender permanent te bevestigen eerst alle toestellen op hun plaats zetten om te controleren of het zendsignaal met de buitentemperatuur ontvangen kan worden. Kan het signaal niet worden ontvangen, verschuif de zenders dan enigszins om ontvangst te verbeteren.

SPECIFICATIES:

Meetbereik temperatuur:

Binnen : -9.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie ("OF.L" verschijnt indien buiten dit bereik)
Buiten : -19.9°C t/m +59.9°C met 0.1°C resolutie ("OF.L" verschijnt indien buiten dit bereik)

Meetinterval binnentemperatuur : elke 27.5 seconden
Ontvangst buitendata : elke 27.5 seconden
Zendbereik : Maximaal 80 meter (vrije veld)

Voeding (alkaline batterijen aanbevolen):


Temperatuurstation : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V
Temperatuurzender : 2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V
Temperatuurstation : Ongeveer 12 maanden
Temperatuurzender : Ongeveer 12 maanden

Afmetingen (L x B x H)

Temperatuurstation : 83 x 29 x 110 mm
Temperatuurzender : 32.4 x 14.1 x 86.5mm

WISSELEN BATTERIJEN:

Het is aanbevolen de batterijen in alle toestellen jaarlijks te vervangen om optimale precisie van deze toestellen te garanderen.

 **Help mee het milieu beschermen. Werp lege batterijen gescheiden weg in een afvalbak voor klein chemisch afval (kca).**

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

- Elektrisch en mechanisch afval bevat gevaarlijke stoffen. Storten van elektrisch of elektronisch afval in de natuur en/of op verboden terrein brengt ernstige vervuiling toe aan het milieu.
- Neem contact op met politie of rijkswaterstaat voor adressenlijst met vuilstortplaatsen en toegestane afvalstoffen.
- Alle elektronische apparatuur moet zo veel mogelijk te worden hergebruikt. Neem actief deel in het kringloopgebruik van elektrisch en elektronisch afval.
- Het onbepaalde dumpen van elektronisch afval kan gevaar opleveren voor de bevolkingsgezondheid en de kwaliteit van ons leefmilieu.
- Zoals vermeld op de verpakking en de productsticker is het ten zwaarste aangeraden de handleiding aandachtig te lezen. Dit product moet gescheiden worden verwijderd en niet met huisvuil worden meegegeven.
- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkele verantwoordelijkheid voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is enkel ontworpen voor gebruik thuis als indicatie van toekomstig weer.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of voor publieksinformatie.
- Specificaties van dit product kunnen wijzigen zonder voorgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

R&TTE richtlijn 1999/5/EC

Samenvatting van de conformiteitsverklaring: Hierbij garanderen we dat dit draadloos zendtoestel voldoet aan de hoofdvereisten van de R&TTE richtlijn 1999/5/EC

STAZIONE DELLA TEMPERATURA

Manuale delle istruzioni

CARATTERISTICHE

- Lettura della temperatura in Celsius (°C)
- Display della temperatura interna e esterna con registrazioni della MIN/MAX
- Tutte le registrazioni MIN/MAX possono essere resettate

- Trasmissione wireless con segnale a 868 MHz
- Ricezione del segnale con intervalli di 27.4 secondi
- Possibilità di montaggio a parete o su un piano d'appoggio.

IMPOSTAZIONE

1. Prima di tutto, inserire le batterie del trasmettitore della temperatura. (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Subito dopo ed entro 1 minuto, inserire le batterie nella stazione della temperatura (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Una volta che le batterie sono state sistemate, tutti i segmenti del display cristallini liquidi LCD s'illuminano brevemente. Poi si visualizza la temperatura interna.
3. Le icone della temperatura esterna e l'icona della ricezione del segnale dovrebbero a questo punto essere visualizzate sulla stazione della temperatura. Se questo non accade dopo circa 1 minuto, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
4. Per assicurare una trasmissione sufficiente a 868 MHz, ad ogni modo, questo dovrebbe essere, in buone condizioni atmosferiche, a una distanza non superiore a 80 metri fra le posizioni finali della stazione meteorologica e il trasmettitore.

TASTI DI FUNZIONE

Tasto IN/OUT (interna/esterna)

- Per commutare fra le registrazioni della temperatura ed esterna per mostrare nello schermo superiore o inferiore

Tasto MIN/MAX

- Per commutare fra il display della temperatura interna ed esterna MIN/MAX.
- Tenere premuto per resettare la registrazione della temperatura interna ed esterna MIN/MAX

VISUALIZZAZIONE DELLE REGISTRAZIONI DELLA TEMPERATURA INTERNA ED ESTERNA E DEI VALORI MIN/MAX:

1. Premere il tasto MIN/MAX e si visualizza la temperatura MIN
2. Premere il tasto MIN/MAX ancora una volta e si visualizza la temperatura MAX
3. Premere il tasto IN/OUT per tornare a modo display normale di la temperatura interna ed esterna.

PER RESETTARE LE REGISTRAZIONI MIN/MAX

Tenere premuto il tasto MIN/MAX per circa 2 secondi per resettare le registrazioni della temperatura interna ed esterna MIN/MAX sulla temperatura corrente allo stesso tempo.

SISTEMAZIONE DEL SENSORE

Il sensore è fornito con supporto che può essere montato muro con le due viti in dotazione. Il sensore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del sensore.

Nota: Prima di sistemare maniera definitiva la base per il montaggio a parete del Trasmettitore, sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate, e controllare che le letture della temperatura esterna possano essere ricevute. Nel caso in cui il segnale non fosse ricevuto, cambiare la posizione dei sensori o spostarli leggermente, per favorire la ricezione del segnale.

SPECIFICHE TECNICHE

Intervallo di misurazione della temperatura:

Interna : da -9.9°C a +59.9°C con risoluzione di 0,1°C (si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)
Esterna : da -19.9°C a +59.9°C con risoluzione di 0,1°C (si visualizza "OF.L" se al di fuori di questa gamma)

Intervallo di misurazione della temperatura interna : ogni 27.5 secondi
Intervallo di misurazione della temperatura : ogni 27.5 secondi
Raggio di trasmissione : fino a 80 metri max. (in spazi aperti)

Alimentazione

Stazione della temperatura : 2 batterie tipo AA, IEC, LR6, da 1,5V
Trasmettitore esterno : 2 batterie tipo AAA, IEC, LR3, da 1,5V
Durata delle batterie (si raccomandano batterie alcaline):
Stazione della temperatura : circa 12 mesi
Trasmettitore della temperatura : circa 12 mesi

Dimensioni (L x W x H)

Stazione della temperatura : 83 x 29 x 110 mm
Trasmettitore della temperatura : 32.4 x 14.1 x 86.5mm

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Si raccomanda di sostituire le batterie di tutte le unità una volta l'anno per assicurare il funzionamento ottimale.



La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti; portare le batterie scariche ad un centro di raccolta autorizzato.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- I rifiuti derivanti da apparecchi elettrici o elettronici contengono sostanze nocive. L'eliminazione dei rifiuti di apparecchi elettronici in aperta campagna e/o su terreni non adibiti all'eliminazione, danneggia l'ambiente in maniera considerevole.
- Contattare le autorità locali e/o regionali per ottenere l'esatta ubicazione dei terreni adibiti all'eliminazione delle scorie con raccolta selezionata.
- Tutti gli strumenti elettronici devono essere riciclati. Gli utenti devono essere parte attiva nell'uso continuo, nel riciclaggio e nel recupero delle scorie elettroniche ed elettroniche.
- L'eliminazione considerata delle scorie elettroniche può essere nociva alla salute pubblica e alla qualità dell'ambiente.
- Come indicato sull'imballaggio del prodotto, si raccomanda di leggere il "Manuale delle istruzioni", per sfruttare meglio le caratteristiche dell'apparecchio da parte dell'utente. Questo prodotto non deve, ad ogni modo, essere eliminato in un comune punto di raccolta di scorie generali.
- Il fabbricante o il fornitore non accettano alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto è stato concepito solamente per uso domestico come indicatore della temperatura.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per divulgare informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.



Direttiva R&TTE 1999/5/EC

Sommario della dichiarazione di conformità: si dichiara che questo dispositivo di trasmissione wireless è conforme ai requisiti essenziali della direttiva R&TTE 1999/5/EC.

ESTACION DE TEMPERATURA

Manual de Instrucciones

CARACTERISTICAS:

- Visualización de la Temperatura en grados Celsius (°C)
- Visualización de la temperatura interior y exterior con los MIN/MAX registros

- Los MIN/MAX registros pueden ser reajustados
- Indicador de pilas bajas
- Transmisión inalámbrica mediante frecuencia de 868 MHz
- Recepción de la señal en intervalos de 27.5 segundos
- Se puede colgar en la pared o colocar sobre una mesa

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

1. Primero, inserte las pilas en el transmisor de temperatura (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Inmediatamente después y en un periodo de 1 minuto, coloque las pilas en la estación (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizará la temperatura en interiores.
3. Luego deberán visualizarse en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior y el icono de la señal de recepción. Si esto no sucede después de 1 minuto, las pilas de ambas unidades deberán ser retiradas y las unidades deberán ser reinstaladas nuevamente desde el paso 1.
4. Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de frecuencia de 868MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 80 m max., contando la posición final entre la estación y el transmisor.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO:

Tecla IN/OUT

- Para alternar entre la temperatura interior y exterior para mostrar en la pantalla superior o inferior

Tecla MIN/MAX

- Sirve para intercambiar entre las lecturas de las MIN/MAX temperaturas registradas en interiores y en exteriores
- Púlsela para reajustar las lecturas de las MIN/MAX temperaturas registradas en interiores y exteriores

VISUALIZACION DE LA TEMPERATURA Y LOS MIN/MAX DATOS EN INTERIORES:

1. Pulse la tecla MIN/MAX para mostrar el MIN registro en interiores.
2. Pulse la tecla MIN/MAX para mostrar el MAX registro en interiores.
3. Pulse la tecla MIN/MAX una vez más para devolverse con respecto a los datos de la temperatura actual.

REAJUSTE DE LAS MAXIMAS/ MINIMAS LECTURAS REGISTRADAS

Cuando visualizar la temperatura en interiores, pulse la tecla MIN/MAX durante aprox. 2 segundos, así se reajustarán los MIN/MAX registros en interiores y al aire libre con respecto a los datos de las temperaturas actuales al mismo tiempo.

INSTALACION DEL TRANSMISOR DE TEMPERATURA:

El transmisor viene suministrado con un soporte que puede ser instalado en una pared con la ayuda de los dos tornillos incluidos. El transmisor también puede ser colocado en cualquier superficie plana colocándolo el soporte de montaje en la base, tal como lo muestra la figura.

Nota: Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, haga una prueba de recepción, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura en exteriores puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores o muévalos ligeramente, ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

SPECIFICACIONES:

Rango de medición de la Temperatura:

Interior : -9.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C (Muestra "OF.L" si el registros esta por fuera de este rango)
Exterior : -19.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C (Muestra "OF.L" si el registros esta por fuera de este rango)

Intervalo de chequeo de la temperatura en Interiores:

cada 27.5 segundos

Recepción de los datos en exteriores: cada 27.5 segundos

Rango de Transmisión: Hasta 80 metros max. (en espacios abiertos)

Fuente de Energía:

Estación de temperatura : 2 pilas AA, IEC, LR6, 1.5V
Transmisor de Temperatura: 2 pilas AAA, IEC, LR3 1.5V


Ciclo de duración de la pila (Se recomienda el uso de pilas alcalinas):


Estación de temperatura : aproximadamente 12 meses
Transmisor de Temperatura: aproximadamente 12 meses

Dimensiones (L x W x H)

Estación de temperatura : 83 x 29 x 110 mm
Transmisor de Temperatura: 32.4 x 14.1 x 86.5mm

CAMBIO DE LAS PILAS:

 Se recomienda cambiar las pilas en todas las unidades anualmente para asegurar una óptima exactitud y un buen funcionamiento en todas las unidades.

 **Por favor participe en la conservación del medio ambiente. Deseche las pilas agotadas en un punto de reciclaje autorizado para su fin.**

EXCLUSION DE RESPONSABILIDADES

- Los desechos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas. Arrojando los desechos electrónicos en bosques, áreas o campos silvestres y/o en zonas no autorizadas dañan enormemente el medio ambiente.
- Por favor contacte a las autoridades locales o/ regionales de su localidad para obtener las direcciones de las áreas designadas y autorizadas legalmente para arrojar este tipo de desechos y realizar así una recolección selectiva de los mismos.
- A partir de la fecha todos los instrumentos electrónicos deberán ser reciclados. El usuario deberá tomar parte activa en la reutilización, reciclaje y recuperación de los desechos eléctricos y electrónicos.
- El desecho indiscriminado de los desechos electrónicos puede causar daños en la salud pública y en la calidad del medio ambiente.
- Tal como se indica en la caja del producto y tal como esta marcado también en el producto mismo, se recomienda leer el "Manual del Usuario" en beneficio del usuario mismo. Este producto no deberá ser tirado en los puntos generales de recogida de basuras
- El fabricante y el distribuidor no aceptaran ninguna responsabilidad por ninguna lectura incorrecta y ninguna consecuencia que pueda ocurrir debido a la toma de una lectura inexacta.
- Este producto está diseñado únicamente para ser usado en casa como indicador de la temperatura.
- Este producto no deberá ser utilizado para propósitos médicos o para información al público.
- Las especificaciones de este producto pueden cambiar sin previo aviso.



Diretiva R&TTE 1999/5/EC

Resumen de Declaración de Conformidad: Por este medio declaramos que este aparato con radio-transmisión inalámbrica cumple con los requerimientos esenciales de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.



EJIN9008L210

Printed in China